

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Воронежский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана культурно-просветительского  
факультета  
/А.В. Акопян/



26 февраля 2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
дисциплины  
«Иностранный язык»**

Направление подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение

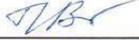
Направленность 10.02.04 Германские языки

Квалификация выпускника Исследователь. Преподаватель-исследователь

Нормативный период обучения 3 года / 4 года

Форма обучения очная / заочная

Год начала подготовки 2020

Автор(ы) программы \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ И.В. Гайдук

должность и подпись

Заведующий кафедрой  
иностранных языков и  
технологии перевода

\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ /В.А. Федоров/

Руководитель ОПОП

\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ /В.А. Федоров/

**Воронеж 2020**

# 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

## 1.1 Цели дисциплины

Основная цель дисциплины «Иностранный язык» для аспирантов – подготовка высокообразованного специалиста, научного работника, владеющего иностранным языком как средством осуществления научной, профессиональной и творческой деятельности в иноязычной сфере, а также средством межкультурной коммуникации в сферах науки, культуры и быта страны изучаемого языка. Основная цель изучения иностранного языка аспирантами – достижение ими практического владения языком, позволяющего использовать его в научно-исследовательской работе.

## 1.2 Задачи освоения дисциплины

- формирование умений свободно читать и переводить иноязычные тексты по направлению подготовки с целью извлечения профессионально значимой информации; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- усвоение лексико-грамматического минимума в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности;
- овладение базовыми умениями и навыками бытового и профессионального общения на иностранном языке;
- формирование умений делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта.

## МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам обязательной части блока Б.1 учебного плана.

## 2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

УК-3 - готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4 – готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции
-------------	---

УК-3	знать специфику использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.
	уметь принимать участие в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.
	владеть способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
УК-4	знать основные / базовые термины с учетом специфики научной сферы деятельности; грамматический минимум по иностранному языку, необходимый для осуществления научно-профессиональной деятельности.
	уметь осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, круглый стол); читать и переводить оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; использовать этикетные формы научно-профессионального общения; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.
	владеть коммуникативными навыками по основным видам речевой деятельности на иностранном языке с целью осуществления научно-исследовательской работы; теоретическими и практическими основами понимания явлений, характеризующих систему языка и его функционирование; различными методами анализа.

### **3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ**

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 3 зачетных единицы.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий

### Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	54	54
В том числе:		
Лекции	-	-
Практические занятия (ПЗ)	54	54
<b>Самостоятельная работа</b>	18	18
Реферат	+	+
Вид промежуточной аттестации - экзамен	36	Экз. (36)
Общая трудоемкость	час	108
	зач. ед.	3

### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	24	24
В том числе:		
Лекции	-	-
Практические занятия (ПЗ)	24	24
<b>Самостоятельная работа</b>	48	48
Реферат	+	+
Вид промежуточной аттестации - экзамен	36	Экз. (36)
Общая трудоемкость	час	108
	зач. ед.	108

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 5.1 Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

#### очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Лекц	Прак. Зан.	Лаб. зан.	СР С	Все го, час
1	Лексика	Понятие дифференциации лексики по сферам применения (терминологическая, общенаучная, официальная, деловая, бытовая и	-	9	-	3	12

		др.). Понятие о свободных и устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования. Лексический минимум в объеме 5500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (500 терминов).									
2	Грамматика	Грамматические трудности, встречающиеся при переводе специальных текстов. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для научно-профессиональной речи.	-	9	-	3	12				
3	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).	-	9	-	3	12				
4	Аудирование	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и научно-профессиональной коммуникации.	-	9	-	3	12				
5	Чтение	Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.	-	9	-	3	12				
6	Письмо	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.	-	9	-	3	12				
<b>Контроль</b>								36			
<b>Итого</b>							-	<b>54</b>	-	<b>18</b>	<b>108</b>

### заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Лекц	Прак. зан.	Лаб. зан.	СР С	Все го, час
1	Лексика	Понятие дифференциации лексики по сферам применения (терминологическая, общенаучная, официальная, деловая, бытовая и др.). Понятие о свободных и	-	4	-	8	12

		устойчивых словосочетаниях, фразеологических единицах. Понятие об основных способах словообразования. Лексический минимум в объеме 5500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера (500 терминов).					
2	Грамматика	Грамматические трудности, встречающиеся при переводе специальных текстов. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для научно-профессиональной речи.	-	4	-	8	12
3	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения. Основы публичной речи (устное сообщение, доклад).	-	4	-	8	12
4	Аудирование	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и научно-профессиональной коммуникации.	-	4	-	8	12
5	Чтение	Виды текстов: несложные прагматические тексты и тексты по широкому и узкому профилю специальности.	-	4	-	8	12
6	Письмо	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.	-	4	-	8	12
<b>Контроль</b>							36
<b>Итого</b>			-	24		48	108

## 5. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА РЕФЕРАТОВ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины предусматривает выполнение реферата во 2 семестре.

Примерная тематика рефератов:

1. Спор о «правильности имен» в истории философского осмысления языка.
2. Спор об аналогии и аномалии.
3. Лингвистика универсалий.
4. Философское и лингвистическое содержание спора об универсалиях.
5. Логика и грамматика в истории науки о языке.

6. Антропологическая лингвистика.
7. Психолингвистика и нейролингвистика.

Задачи, решаемые при выполнении реферата:

- Реферирование – вид специализированной речевой деятельности, непосредственно связанный с чтением и письмом, в результате которого осуществляется аналитико-синтетическая обработка (приём и передача) научной информации, содержащейся в специальном тексте на иностранном языке, и создаётся новый текст (реферат) на языке перевода, в котором сохраняется исходная информация, но в более сжатом виде. Реферат передаёт основное содержание реферируемой работы.

- Составлению реферата предшествует внимательное чтение текста и выделение в нем основной информации. Это – главное в любом виде компрессии текста. Способствует этому выделение ключевых слов в предложении в каждом абзаце текста. Ключевыми словами являются научные термины или словосочетания и положения, характерные для языка данной науки, которые в логической последовательности уже сами по себе схематично передают основное содержание текста. Тема текста раскрывается в подтемах, которые являются аспектами рассмотрения данной темы в конкретном тексте. Аспекты рассмотрения темы формулируются в главной абзацной фразе каждого абзаца. Таким образом, ключевыми для определения основных мыслей текста являются главные абзацные фразы.

- В зависимости от объема реферата текст обычно сокращается за счет комментирующей части абзаца. Выделив ключевые слова и главные абзацные фразы, можно приступить к составлению реферата. При реферировании иноязычного текста основная задача – понять основное содержание статьи, выполнить анализ текста на языке оригинала, свернуть (обобщить и выразить минимальными средствами) смысловую информацию иноязычной статьи.

- Рекомендуется следующий алгоритм реферирования:

- ознакомление с текстом;
- выявление ключевых моментов;
- сокращение малосущественной информации;
- составление логического плана;
- обобщение информации в связный текст.

- Реферат – это вторичный текст, поэтому для выявления позиций автора, создавшего новый текст по отношению к первоисточнику, используются специальные стандартные выражения (клише), например: – Статья представляет собой обзор различных направлений ... – В статье обобщается опыт ... – В книге описана методика ... – В статье обосновывается принцип ... – В работе анализируются различные подходы к решению проблемы ...

Реферат включает в себя:

- Введение, во Введении даются краткие сведения о диссертации: месте и годе её написания и защиты. Введение не должно занимать больше 1 страницы.
- Основная часть преимущественно состоит из цитирования используемых источников с указанием на степень изученности затрагиваемой проблемы.

Автор работы приводит аналитический разбор уже существующих исследований, а также систематизирует их. Обязательным элементом является выдвижение собственной точки зрения на данную проблематику и варианты пути ее решения.

- Объем текстового материала на иностранном языке, используемого для написания реферата, должен быть не менее 45–50 страниц; объем реферата – 12–15 страниц печатного текста. Выбор реферируемого фрагмента обосновывается целями, методологией и т. д. исследования аспиранта / соискателя, но не реферируемой работы. Последнее считается ошибкой.
- К реферату прилагается Словарь-гlossарий, составленный в ходе работы над рефератом и содержащий не менее 50 единиц, переведённых на изучаемый язык. Glossарий должен быть узкоспециализированным и содержать единицы, встречающиеся в тексте реферата и реферируемой главы. Glossарий оформляется в английском / русском алфавитном порядке. Все русскоязычные аналоги приводятся в начальных формах (именительный падеж для существительных, неопределённая форма для глаголов, мужской род для прилагательных и т. д.).
- В конце реферата приводится список литературы.

## **ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **7.1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

#### **7.1.1 Этап текущего контроля**

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

<b>Компетенция</b>	<b>Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции</b>	<b>Критерии оценивания</b>	<b>Аттестован</b>	<b>Не аттестован</b>
УК-3	знать специфику использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	Активная работа на практических занятиях, отвечает на теоретические вопросы	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь принимать участие в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.	Решение стандартных практических задач	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть способностью к критическому анализу и оценке современных	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Выполнение работ в срок, предусмотренный	Невыполнение работ в срок, предусмотренный

	научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях		в рабочих программах	й в рабочих программах
УК-4	знать основные / базовые термины с учетом специфики научной сферы деятельности; грамматический минимум по иностранному языку, необходимый для осуществления научно-профессиональной деятельности.	Активная работа на практических занятиях, отвечает на теоретические вопросы	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, круглый стол); читать и переводить оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; использовать этикетные формы научно-профессионального общения; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.	Решение стандартных практических задач	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

	<p>владеть коммуникативными навыками по основным видам речевой деятельности на иностранном языке с целью осуществления научно-исследовательской работы;</p> <p>теоретическими и практическими основами понимания явлений, характеризующих систему языка и его функционирование; различными методами анализа.</p>	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренных в рабочих программах
--	--	--	---	---

### 7.1.2 Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются во 2 семестре для очной формы обучения, во 2 семестре для заочной формы обучения по четырехбалльной системе:

- «отлично»;
- «хорошо»;
- «удовлетворительно»;
- «неудовлетворительно»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл	Неудовл
УК-3	знать специфику использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	Тест	Выполнение теста на 90-100%	Выполнение теста на 80-90%	Выполнение теста на 70-80%	В тесте менее 70% правильных ответов
	уметь принимать участие в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены
	владеть способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

	решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях			задачах		
УК-4	<p>знать основные / базовые термины с учетом специфики научной сферы деятельности;</p> <p>грамматический минимум по иностранному языку, необходимый для осуществления научно-профессиональной деятельности.</p>	Тест	Выполнение теста на 90-100%	Выполнение теста на 80-90%	Выполнение теста на 70-80%	В тесте менее 70% правильных ответов
	<p>уметь осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, круглый стол); читать и переводить оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; использовать этикетные формы научно-профессионального общения; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); понимать и оценивать чужую точку зрения,</p>	Решение стандартных практических задач	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

	стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.					
	владеть коммуникативными навыками по основным видам речевой деятельности на иностранном языке с целью осуществления научно-исследовательской работы; теоретическими и практическими основами понимания явлений, характеризующих систему языка и его функционирование; различными методами анализа.	Решение прикладных задач в конкретной предметной области	Задачи решены в полном объеме и получены верные ответы	Продемонстрирован верный ход решения всех, но не получен верный ответ во всех задачах	Продемонстрирован верный ход решения в большинстве задач	Задачи не решены

## 7.2 Примерный перечень оценочных средств (типичные контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)

### 7.2.1 Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию

Выберите правильные варианты ответов:

1. Job Interview. Decide the best response to your interviewer's questions.
  1. Why should we hire you and not someone with experience?
    - a) I offer energy, intelligence and loyalty.
    - b) First come, first served.
    - c) You need to hire me to get the answer.
  2. What do you consider loyalty to a firm?
    - a) No stealing stationery.
    - b) Confidentiality and dependability.
    - c) Coming to work.
  3. What are your weaknesses?
    - a) I can't resist chocolate cake.
    - b) Expecting others to be as honest as I am.
    - c) Always arriving late for meetings.
  4. Why do you want this job?
    - a) It is a job with prospects.
    - b) It pays well.
    - c) My friend works here; he likes the company.
  5. Where would you like to be in five years?
    - a) I don't know.
    - b) Running the company.

- c) In a challenging position with responsibility.
- 6. Why do you want to work for this company?
  - a) I've been unemployed for too long.
  - b) Well, I've heard that it's a company that pays its employees well.
  - c) It's a company with future.
- 7. How did you hear about this vacancy?
  - a) I researched your company and rang Human Resources.
  - b) A friend of a friend told me about it.
  - c) My brother works here.
- 8. Have you looked at our website?
  - a) Yes. It is very comprehensive.
  - b) Not yet, but I will after the interview.
  - c) Do you have a website?
- 9. We need someone now, not in three months. Could you begin earlier if you were offered the job?
  - a) My present company will not allow it.
  - b) Well, that is a question I didn't expect.
  - c) If I were offered this job, I would try.
- 10. Do you like working with your current boss?
  - a) No. I think he can't manage people.
  - b) No. He is too aggressive and lazy.
  - c) No. However, I've learnt a lot from him.
- 11. During the busy summer period we all work every weekend. Would you have a problem with this?
  - a) I would hope to arrange a system so that not everyone has to work every weekend.
  - b) I'm a team player and would be prepared to work when necessary.
  - c) I have holidays booked and enjoy my free time too much.
- 12. Why do you think we should employ you?
  - a) Some other company will if you don't.
  - b) I believe you won't find anyone better than me.
  - c) I believe I'm the best person for the job.

Answers: 1. a; 2. b; 3. b; 4. a; 5. c; 6. c; 7. a; 8. a; 9. c; 10. c; 11. b; 12. c.

2. A Successful Interview. Match the questions to the answers.

- 1. Why are you leaving your present job?
- 2. How do you evaluate success?
- 3. What are your salary expectations?
- 4. What do people most criticize about you?
- 5. Do you prefer to work alone or in a team?
- 6. Do you tell your boss if he is wrong?
- 7. What motivates you?
  - a) I am comfortable in both situations.
  - b) I would like to know more about the job, please.
  - c) Ensuring our clients get the best service.
  - d) It depends on the situation and what he is about.
  - e) Meeting goals and having satisfied colleagues.
  - f) There is no on-going criticism. I learn from my mistakes.
  - g) There are now no new challenges for me.

Answers: 1. g; 2. e; 3. b; 4. f; 5. a; 6. d; 7. c.

## 7.2.2 Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

Выберите правильные варианты ответов:

1. What is this? ... is my exercise-book.
  - a. it
  - b. these
  - c. those
  - d. they
  - e. them
  
2. There is ... pen on the table.
  - a. some
  - b. such
  - c. an
  - d. a
  - e. three
  
3. ... car is this?
  - a. what
  - b. who's
  - c. why
  - d. whom
  - e. whose
  
4. I'm cold. ...open the window.
  - a. a not
  - b. don't
  - c. no
  - d. none
  - e. –
  
5. He ... to the University by tram.
  - a. is going
  - b. can
  - c. goes
  - d. go
  - e. are going
  
6. Nick ... a book now.
  - a. is reading
  - b. are reading
  - c. read will read
  - d. had read
  
7. I like potatoes, but I ... them everyday.
  - a. haven't eat
  - b. not eat
  - c. doesn't eat
  - d. don't eat
  - e. isn't eating
  
8. I ... to see my friend tomorrow.
  - a. are going
  - b. have going
  - c. is going

- d. were going
  - e. am going
9. She didn't ... breakfast yesterday.
- a. had
  - b. has
  - c. have
  - d. having
  - e. haved
10. I can swim, but my friend ...
- a. is not
  - b. can't
  - c. don't
  - d. needn't
  - e. aren't
11. ... I take your pen?
- a. may
  - b. will be able
  - c. does
  - d. has
  - e. had
12. Must I wear these shoes? – No, you...
- a. mustn't
  - b. can't
  - c. weren't
  - d. isn't
  - e. aren't
13. My grandfather ... to leave school when he was 15.
- a. must
  - b. can
  - c. is
  - d. are
  - e. had to
14. I ... speak French last year.
- a. can't
  - b. may not
  - c. must not
  - d. couldn't
  - e. hasn't
15. You will ... speak English in 3 years.
- a. can
  - b. has
  - c. had
  - d. be able to
  - e. were able to

16. When I called him, he ... supper.
- has having
  - was have
  - was having
  - is having
  - were having
17. They ... up late yesterday.
- get
  - got
  - has got
  - gets
  - getting
18. It is the ... book I have ever read.
- best
  - better
  - well
  - good
  - worse
19. Where ... go? Let's go to the cinema.
- won't we
  - is we
  - have we
  - shall we
  - are we
20. What has she ... ?
- doing
  - do
  - did
  - done
  - does
21. There ... many students in the room now.
- were
  - was
  - is
  - are
  - will
22. There ... a university in the centre of the city.
- is
  - are
  - be
  - shall
  - were
23. I can't see ... on my table.
- nothing
  - nobody

- c. anything
- d. anywhere
- e. somewhere

24. What ... you going to do tonight?

- a. was
- b. will
- c. were
- d. is
- e. are

25. There ... any sugar in the tea.

- a. weren't
- b. wasn't
- c. haven't
- d. hadn't
- e. won't

26. We ... in Moscow last year.

- a. lives
- b. is living
- c. has living
- d. live
- e. lived

27. Where ... she work?

- a. do
- b. done
- c. doing
- d. does
- e. is

28. speaks English well?

- a. which
- b. why
- c. who
- d. when
- e. what

29. How many theatres ... there in your city now?

- a. were
- b. are
- c. have
- d. is
- e. was

30. What ... you do tomorrow?

- a. will
- b. shall
- c. will be
- d. shall be
- e. are

Ключ:

1. a
2. d
3. e
4. b
5. c
6. a
7. d
8. e
9. c
10. b
11. a
12. a
13. e
14. d
15. d
16. c
17. b
18. a
19. d
20. d
21. d
22. a
23. c
24. e
25. b
26. e
27. d
28. c
29. b
30. a.

### 7.2.3 Примерный перечень заданий для решения прикладных задач The Participle

*Заполните пропуски в предложениях, выбрав причастие настоящего или прошедшего времени:*

1. All transactions are to be \_\_\_\_\_ in the general journal.  
a) recording; b) recorded.
2. There is an \_\_\_\_\_ number of private investors.  
a) increasing; b) increased.
3. Staff are \_\_\_\_\_ to work flexitime.  
a) allowing; b) allowed.
4. John was \_\_\_\_\_ to join the family firm.  
a) inviting; b) invited.
5. She works in an \_\_\_\_\_ agency.  
a) advertising; b) advertised.
6. Most of the products are \_\_\_\_\_ to developing countries.  
a) exporting; b) exported.
7. Accrued income is a total sum of money \_\_\_\_\_ by the company during a particular period.  
a) earning; b) earned.
8. The goods were \_\_\_\_\_ in the shop window.

a) displaying; b) displayed.

9. All machines are cut-price for \_\_\_\_\_ one week only.

a) washing; d) washed.

10. \_\_\_\_\_ conditions improved last year.

a) trading; b) traded.

**Ключ:** 1b; 2a; 3b; 4b; 5a; 6b; 7b; 8b; 9a; 10a.

### **7.2.4 Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету**

*Не предусмотрено учебным планом*

### **7.2.5 Примерный перечень вопросов для подготовки к экзамену**

**Задание №1.** Переведите аутентичный текст по специальности, укажите на основные грамматические конструкции, приводимые в тексте. Перескажите текст на английском языке.

**Задание №2.** Переведите аутентичный текст по специальности. Сделайте аннотацию к тексту на русском языке.

**Задание №3.** Расскажите о результатах проводимого диссертационного исследования (на английском языке).

### **7.2.6 Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации**

Экзамен проводится по тест-билетам, в каждом содержится 3 вопроса. Правильный ответ на 1 вопрос оценивается 5 баллами, правильный ответ на 2 вопроса оценивается 5 баллами, полный и правильный ответ на 3 вопроса оценивается в 10 баллов. Максимальное количество набранных баллов – 20.

1. Оценка «Неудовлетворительно» ставится в случае, если обучающийся набрал менее 6 баллов.

2. Оценка «Удовлетворительно» ставится в случае, если обучающийся набрал от 6 до 10 баллов

3. Оценка «Хорошо» ставится в случае, если обучающийся набрал от 11 до 15 баллов.

4. Оценка «Отлично» ставится, если обучающийся набрал от 16 до 20 баллов.

### **7.2.7 Паспорт оценочных материалов**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Лексика	УК-3, УК-4	Тест, реферат, экзамен
2	Грамматика	УК-3, УК-4	Тест, реферат, экзамен
3	Говорение	УК-3, УК-4	Тест, реферат, экзамен
4	Аудирование	УК-3, УК-4	Тест, реферат, экзамен
5	Чтение	УК-3, УК-4	Тест, реферат, экзамен
6	Письмо	УК-3, УК-4	Тест, реферат, экзамен

### **7.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Тестирование осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования 30 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение стандартных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

Решение прикладных задач осуществляется, либо при помощи компьютерной системы тестирования, либо с использованием выданных задач на бумажном носителе. Время решения задач 30 мин. Затем осуществляется проверка решения задач экзаменатором и выставляется оценка, согласно методике выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

## **8. УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

1. Фомина З.Е., Меркулова Н.В. Английский язык для аспирантов: метод. указания для подготовки к сдаче кандидатского экзамена по англ. языку для асп. всех спец. / Воронежский ГАСУ ; сост.: З.Е. Фомина, Н.В. Меркулова, М.Г. Кочнева. – Воронеж, 2012. – 29 с.
2. Фомина З.Е. Приемы и методы перевода немецких научно-технических текстов на русский язык. Учеб. пособ./ З.Е. Фомина.; Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т ВГАСУ. – Воронеж, 2009. – 208 с.
3. Меркулова Н.В. Теоретическая грамматика английского языка / Theoretical English Grammar : методическая разработка к лекционному курсу теоретической грамматики англ. языка для студентов 1-го курса специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Воронежский ГАСУ ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2012. – 30с.
4. Меркулова Н.В. Времена и формы английского глагола / The English Verb Forms and Tenses: методическая разработка к лекционному курсу теоретической грамматики англ. языка для студентов 1-го курса специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Воронежский ГАСУ ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2012. – 33с.
5. Меркулова Н.В. Business Communication and Correspondence / Деловая коммуникация и коммерческая корреспонденция : учеб. пособие / Н.В. Меркулова; Воронежский ГАСУ – Воронеж, 2013. - 100с.

**8.2 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов**

**информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

1. <http://www.iprbookshop.ru> Электронно-библиотечная система IPRbooks – ведущий поставщик цифрового контента для образовательных учреждений.
2. <http://biblioclub.ru> Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн», содержит учебники и периодику по проблемам языкознания
3. <https://old.education.cchgeu.ru/> Образовательный портал ВГТУ
4. Microsoft Office Word 2013/2007
5. Microsoft Office Excel 2013/2007
6. Microsoft Office Power Point 2013/2007
7. Microsoft Office Outlook 2013/2007
8. Microsoft Office Outlook Buisness 2013/2007
9. Microsoft Office Office Publisher 2013/2007
10. Windows Professional 8.1 (7 и 8) Single Upgrade MVL A EachAcademic
11. ABBYY FineReader 9.0
12. ABBYYLingvo X3
13. <https://dic.academic.ru> Academic.ru («Академик» или «Словари и энциклопедии на Академике») — сервис для поиска по базе словарей, энциклопедий.
14. <http://www.philology.ru/> Русский филологический портал. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).

**9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный Samsung ML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HP Laser Jet P1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
11. Видеомангитфон/DVD JVC – 1 шт. - (ауд. 6341),
12. DVD – плеер BVK – 1 шт. - (ауд. 6341),
13. Телевизор Thomson - (ауд. 6341)
14. Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,)
15. Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)

16.Стенд – информационная продукция (6 шт.)

## 10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

По дисциплине «Иностранный язык» проводятся практические занятия, и выполняется реферат.

Практические занятия направлены на реализацию компетентного подхода, что предусматривает использование при проведении занятий активных и интерактивных форм (интерактивные лингвистические игры в интернете и симуляции научных дискуссий), что облегчит понимание аспирантами исследовательской сферы предмета, а также создаст базу для применения теоретических знаний по программе в практическом использовании языка, при написании научно-исследовательской работы. При таких технологиях меняется и роль преподавателя, который выступает как организатор, а не транслятор учебной информации. Занятия проводятся путем решения конкретных задач в аудитории.

Контроль усвоения материала дисциплины производится путем экзамена.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Конспектирование рекомендуемых источников. Работа с конспектом практических занятий, подготовка устных ответов по пройденным темам, просмотр рекомендуемой литературы. Прослушивание аудио- и видеозаписей по заданной теме, представление презентаций, написание деловых писем.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоению учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: <ul style="list-style-type: none"><li>- работа с текстами: учебниками, справочниками, дополнительной литературой</li><li>- выполнение домашних заданий и переводов;</li><li>- работа над темами для самостоятельного изучения;</li><li>- участие в работе студенческих научных конференций, олимпиад;</li><li>- подготовка к промежуточной аттестации.</li></ul>
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Данные перед экзаменом три дня эффективнее всего использовать для повторения и систематизации материала.